三明河（創文）出版有限公司榮譽出品

笑傲江湖

5

原著：金庸　編繪：李志清

明河（創文）出版有限公司榮譽出品
ISBN 962 9475 91 6

定價 HK$35

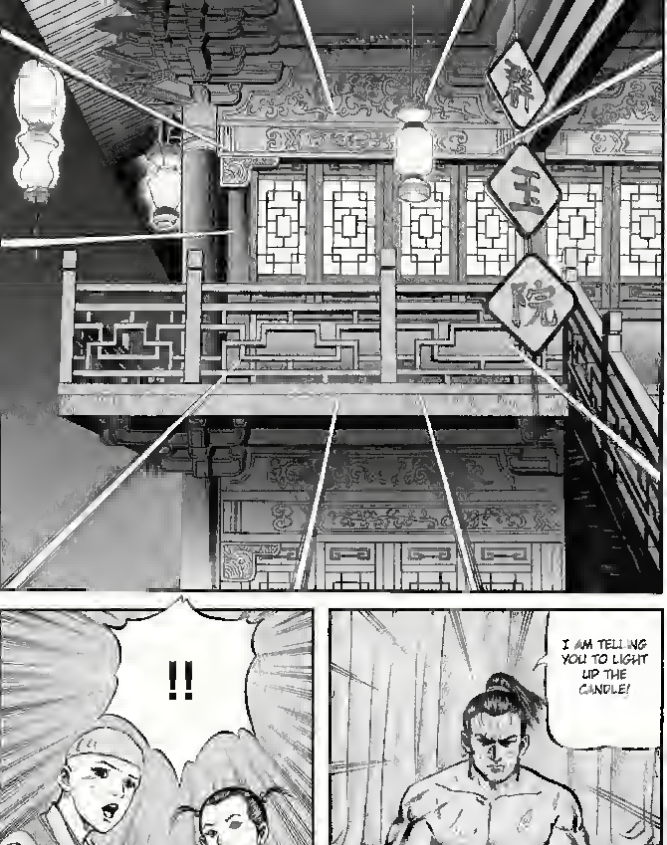
9 789628 475919

「只要金盆洗手之後，
便可遠離江湖上的一切恩恩怨怨，
過些平靜安樂的日子…」
劉正風的洗手大會會否
如他想像般順利舉行？

笑傲江湖

第五卷

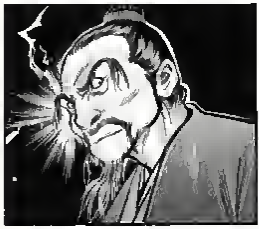
金庸・原著
李志清・編繪


秦
王
院

!!

I AM TELLING YOU TO LIGHT UP THE CANDLE!

SCRAM!
WAA!



SEARCH THE ROOM NEXT TO TIAN BOGUANG'S!

HAH!

L-LINGHU CHONG!

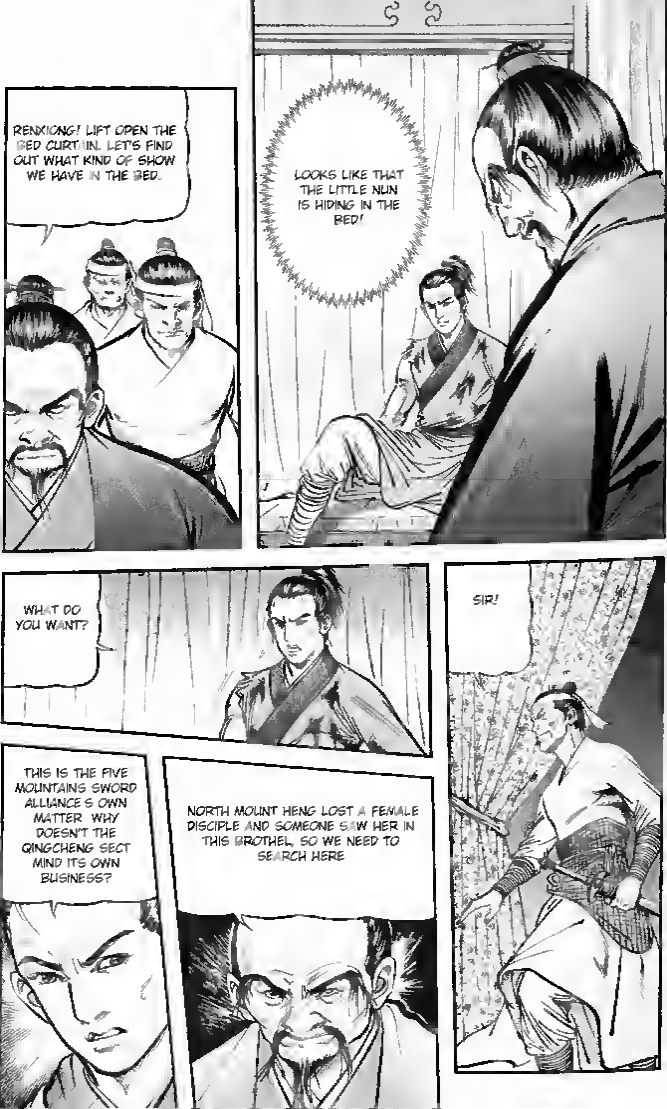
CH.17
BULLYING
THE WEAK

第十七話 弱い者いじめ

Y-YOU'RE NOT DEAD?
HOW CAN I DIE SO EASILY?
I THOUGHT HE'S AN OLD GEEZER LIKE LAO DENUO BUT IT TURNS OUT HE S A YOUNG MAN!
SO HE S LINGHU CHONG, THE ELDEST DISCIPLE OF MT HUA SECT!

SO YOU ARE LINGHU CHONG? EXCELLENT EXCELLENT!
WHAT ARE YOU DOING IN THIS BROTHEL? HUH?
HAHA, ARE YOU KIDDING ME? WHAT DO YOU THINK PEOPLE DO IN BROTHELS?
.....
I'VE HEARD THAT THE MT HUA SECT HAS VERY STRICT SCHOOL RULES YOU ARE THE SENIOR APPRENTICE OF THE SECT, THE BEST STUDENT OF THE 'GENTLEMAN SWORD' MR. YUE,
YET HERE YOU ARE SNEAKING UP HERE TO SLEEP WITH PROSTITUTES VERY FUNNY!

THE LITTLE NUN SAID THIS GUY WAS KILLED BY RENJIE, BUT HE IS ACTUALLY STILL ALIVE OBVIOUSLY THE LITTLE NUN WAS LYING TO COVER THINGS UP.
WHATEVER RULES THE SECT HAS, THAT'S OUR OWN BUSINESS. NO NEED FOR YOU OR ANYBODY ELSE TO WORRY ABOUT IT.
DURING HER TALE SHE KEPT CALLING HIM BIG BROTHER LINGHU THIS AND BIG BROTHER LINGHU THAT IN SUCH A TENDER TONE. MAYBE THEY HAVE ALREADY BECOME A COUPLE
THE ENTIRE FIVE MOUNTAINS SWORD ALLIANCE WOULD ALSO BE HUMILIATED, AND THEY WOULD NEVER BE ABLE TO FLAUNT THEMSELVES IN THE MARTIAL WORLD AGAIN!
SOMEONE SAW THE LITTLE NUN COMING TO THIS BROTHEL. BUT NOW NO ONE CAN FIND HER, MOST LIKELY THIS GUY HAS HIDDEN HER SOMEWHERE. HMM!
THE FIVE MOUNTAINS' SWORD ALLIANCE ALWAYS CONSIDERED THEMSELVES THE MOST LEGIT OF MARTIAL ARTS ACADEMIES
AND LOOKED DOWN UPON MY QINGCHENG SECT. IF I CAN SORT THAT LITTLE NUN OUT, THEN NOT ONLY WOULD THE REPUTATION OF BOTH MT HUA SECT AND NORTH MOUNT HENG BE TRASHED


LOOKS LIKE THAT THE LITTLE NUN IS HIDING IN THE BED!
RENXIONG! LIFT OPEN THE BED CURTAIN. LET'S FIND OUT WHAT KIND OF SHOW WE HAVE IN THE BED.
SIR!
WHAT DO YOU WANT?
NORTH MOUNT HENG LOST A FEMALE DISCIPLE AND SOMEONE SAW HER IN THIS BROTHEL, SO WE NEED TO SEARCH HERE
THIS IS THE FIVE MOUNTAINS SWORD ALLIANCE'S OWN MATTER. WHY DOESN'T THE QINGCHENG SECT MIND ITS OWN BUSINESS?

SIR!
WE WILL FIND AN ANSWER TODAY, WHETHER YOU LIKE IT OR NOT! RENKIONG, GO FOR IT!
十二

!!
AH!
IT'S NOT A NUN!

MASTER YU, ALTHOUGH YOU ARE A TAOIST PRIEST, I HEARD THAT QINGCHENG PRIESTS DON'T HAVE RULES AGAINST MARRIAGE AND YOU'VE ALREADY GOT YOURSELF MANY WIVES.
.....

WHY PRETEND TO LOOK FOR A FEMALE DISCIPLE OF NORTH HENG SECT?
IF YOU ARE SO FOND OF NAKED WOMAN, AND WANTED TO SEE THE GIRL NAKED, WHY DON'T YOU GO AHEAD AND LIFT UP THE QUILT TO HAVE A GOOD LOOK?

YOU LITTLE SHIT!
GAH!

HE'S STILL HEAVILY INJURED, THERE S NO WAY HE CAN PARRY THAT BLOW!
YOU'RE FUCKING DEAD!
WELL, THIS IS IT FOR ME!

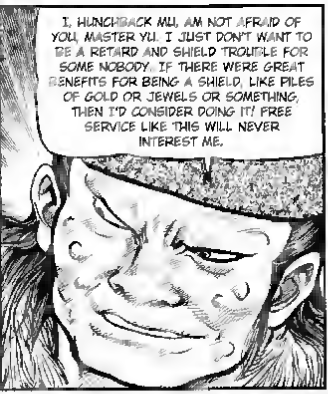
A SENIOR BULLYING A JUNIOR, HOW SHAMELESS!
THAT WAS CLOSE!
WHO SAID THAT!?

STOP RIGHT THERE!
呼
嗖

YOU AGAIN!
HUNCHBACK MU! WHY DO YOU KEEP INSTIGATING YOUR JUNIOR TO TROUBLE ME OVER AND OVER? WHAT DO YOU WANT?

HIS NAME IS LIN AND MINE IS MU, I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM, HAVE I?

HAHAHA! HE CLAIMS TO BE MY JUNIOR, BUT I NEVER SAID HE WAS!


I, HUNCHBACK MU, AM NOT AFRAID OF YOU, MASTER YU. I JUST DON'T WANT TO BE A RETARD AND SHIELD TROUBLE FOR SOME NOBODY. IF THERE WERE GREAT BENEFITS FOR BEING A SHIELD, LIKE PILES OF GOLD OR JEWELS OR SOMETHING, THEN I'D CONSIDER DOING IT! FREE SERVICE LIKE THIS WILL NEVER INTEREST ME.

THEN I DON'T HAVE TO BE CONSIDERATE OF YOU!
IF THIS BRAT HAS NOTHING TO DO WITH BROTHER MU AND IS ONLY AN IMPOSTER,

A SENIOR BULLYING A JUNIOR, HOW SHAMELESS!
WHAT?
DIE, YOU LITTLE BRAT!

KEEP HIDING AND BE QUIET!

BROTHER LINGHU...?

SIR!

RENXIONG WASTE HIM FIRST, THEN SEIZE LINGHU CHONG!

YU CHANGHUI, EVEN IF I, LIN PINGZHI DIES, I'LL BECOME A VENGEFUL GHOST AND HAUNT YOU!

WHAT?!
STOP!

RUMOURS IN THE UNDERWORLD HAS IT THAT QINGCHENG SECT LORD WANTS TO THE FORTUNE PRESTIGE SECURITY AGENCY TO SEIZE THE LIN FAMILY'S MANUAL FOR THE EVIL EXORCISING SWORDPLAY
AND THIS LORD IS NONE OTHER THAN THE LIN FAMILY'S BOY?

Y-YOU ARE LIN PINGZHI FROM THE FORTUNE PRESTIGE SECURITY AGENCY?

THAT'S RIGHT! I AM LIN PING-ZHI FROM FUZHOU'S FORTUNE PRESTIGE SECURITY AND BODYGUARD AGENCY!
YOUR SON HARASSED AN INNOCENT GIRL AND I KILLED HIM!

YOU RUINED MY WHOLE FAMILY! WHERE...WHERE ARE YOU KEEPING MY FATHER AND MY MOTHER?

AS LONG AS I HAVE THIS BRAT, THEY'RE BOUND TO SPIT OUT THE TRUTH!
RENZHI HAS ALREADY CAPTURED THE LIN COUPLE BUT THEY STILL REFUSE TO DIVULGE WHERE THE MANUAL IS.

HOLD IT!

UNHAND HIM, BROTHER MU!

OH YOU WANNA PLAY WITH ME? WELL THEN, LET'S HAVE A LOOK AT YOUR ESTEEMED QINGCHENG SECT'S SWORDPLAY!
嗖!
嗖!
嗖!
嗖!

嗤
嗤
叮
叮
叮
嚓
铛

BROTHER MU, WE DON'T HAVE ANY GRUDGE BETWEEN US. WHY SHOULD WE HURT OUR RELATIONSHIP BECAUSE OF THIS LAD?

AND THEN KILL HIM RIGHT IN FRONT OF MY EYES?
DON'T YOU THINK IT WOULD LOOK BAD FOR ME IF YOU SEIZE SOMEONE WHO JUST CALLED ME GRANDPA

EARLIER, THIS LAD KOWTOWED TO ME AND CALLED ME 'GRANDPA' RIGHT IN FRONT OF EVERY-ONE'S EYES ALTHOUGH I DON'T HAVE ANY SCORE TO SETTLE WITH YOU,

嗨
IF THIS GRANDPA CAN'T EVEN PROTECT HIS GRANDSON, THEN WHO ELSE IS GOING TO WANT TO CALL ME GRANDPA IN THE FUTURE?

BROTHER MU, THIS MAN KILLED MY SON HOW CAN I NOT AVENGE HIM?
!!

COME ON, YOU PULL TO THE LEFT AND I'LL PULL TO THE RIGHT, ONE TWO THREE, LET'S TEAR THIS LAD TO TWO!
HAHAHA! SURE! FOR MASTER YU'S SAKE, I'LL HELP YOU SEEK YOUR REVENGE.
SWISH
SWISH
SWISH

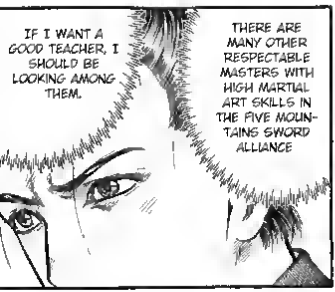
THERE IS NO NEED TO RUSH THE REVENGE AND I DEFINITELY CAN'T LET THE BRAT DIE BEFORE I FIND THE MANUAL.
I BETTER NOT GET INTO THIS POWER CHALLENGE AGAINST HIM.
THERE'S NO OTHER ONE IN THE MARTIAL WORLD WHO RESPECTS BROTHER-HOOD AS MUCH AS YOU DO!
HOHOHO! MASTER YU IS REALLY A TRUE FRIEND! YOU EVEN GAVE UP REVENGE FOR HUNCHBACK MU'S SAKE.

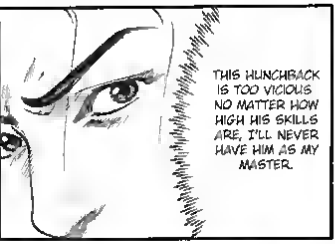
LET'S GO!

THIS YU CHANGHAI S KUNGFU IS NO JOKE!

I AM GLAD BROTHER MU KNOWS THAT I'LL GIVE IN A LITTLE THIS TIME. THERE WON'T BE A SECOND TIME.

HE DID NOT CARE ABOUT ME AT ALL WHEN THE QINGCHENG FOLKS TRIED TO KILL ME. YET AS SOON AS HE HEARD ABOUT MY REAL IDENTITY, HE STARTED TO FIGHT YU CHANGHAI TO GET HOLD OF ME.
LAD, YOU DON'T HAVE TO CALL ME GRANDPA. I KIND OF LIKE YOU. HOW ABOUT I TAKE YOU AS MY APPRENTICE?
LAD, NOT ONLY ARE YOU NOT A HUNCH-BACK, YOU ARE A HANDSOME YOUTH TOO!
YOU ALREADY KNOW HOW GOOD ARE THE HUNCH-BACK OF THE NORTH'S MARTIAL ARTS SKILLS AND FAME
HIS OFFER TO TAKE ME AS HIS DISCIPLE MUST HAVE NOT COME FROM GOOD INTENTIONS!
BY THEN, NOT ONLY WOULD THE CHAPS FROM QINGCHENG BE NO MATCH FOR YOU, BUT AFTER A COUPLE OF YEARS, IT WOULD BE EASY TO DEFEAT YU CHANGHAI AS WELL LAD. WHY AREN'T YOU KOWTOWING TO ME TO SHOW RESPECTS TO YOUR MASTER?
I'VE NEVER HAD AN APPRENTICE BEFORE IF YOU HAVE ME AS YOUR TEACHER, I WILL TEACH YOU ALL MY SKILLS WITHOUT ANY RESERVATION


IF I WANT A GOOD TEACHER, I SHOULD BE LOOKING AMONG THEM.
THERE ARE MANY OTHER RESPECTABLE MASTERS WITH HIGH MARTIAL ART SKILLS IN THE FIVE MOUNTAINS SWORD ALLIANCE


THIS HUNCHBACK IS TOO VICIOUS NO MATTER HOW HIGH HIS SKILLS ARE, I'LL NEVER HAVE HIM AS MY MASTER.

IF HE REALLY CARED ABOUT ME, WHY DID HE GRAB ON TO MY WRIST AND PULL SO HARD WITH NO RESERVATION?

WHAT? YOU THINK THE HUNCHBACK'S SKILLS ARE NO GOOD AND I AM NOT WORTHY TO BE YOUR MASTER?

唉!

BUT I HAVE BEEN LEARNING MY FAMILY KUNG FU SKILLS. IF I WANT TO STUDY FROM ANOTHER GREAT MASTER, I MUST GET PERMISSION FROM MY FATHER. THIS IS NOT ONLY THE FAMILY RULE, BUT ALSO THE COMMON PRACTICE IN THE MARTIAL WORLD.

HERO MU, YOUR OFFERING TO TAKE ME AS YOUR APPRENTICE IS A FORTUNE I NEVER EVEN DARED TO DREAM OF.

THIS OLD HUNCHBACK HERE ONLY HAD A SUDDEN IMPULSE TO TAKE YOU AS MY APPRENTICE TODAY. LATER, I MIGHT NOT HAVE THE SAME INCLINATION. GOOD OPPORTUNITIES DON'T COME BY EASILY. YOU SEEM TO BE A SMART LAD.

THAT SOUNDS REASONABLE. BUT WHAT LITTLE SKILLS YOU DEMONSTRATED HERE TODAY ARE NOTHING EVEN CLOSE TO BE CALLED KUNG FU. YOUR FATHER'S KUNG FU MUST ALSO BE VERY LIMITED.

WHY ARE YOU ACTING SO FOOLISHLY? HOW ABOUT THIS? YOU KOWTOW TO ME AND CALL ME YOUR MASTER FIRST, AND THEN I WILL GO TALK TO YOUR FATHER. I AM SURE HE WOULDN'T DARE HAVE A DIFFERENT OPINION

BY THEN, I WOULD BE SO APPRECIATIVE THAT NO MATTER WHAT YOU TELL ME TO DO, I WILL FOLLOW WITH ALL MY HEART
HERO MU, MY PARENTS WERE TAKEN PRISONERS BY THE QINGCHENG SECT. I DON'T EVEN KNOW IF THEY ARE STILL ALIVE OR DEAD YET. I BEG YOU, HERO MU, TO GET THEM OUT

HURRY UP AND KOWTOW TO ME. AFTER THREE KOWTOWS, YOU WILL BE MY APPRENTICE. OF COURSE THE MASTER WILL TAKE CARE OF THE APPRENTICE'S PARENTS. SINCE YU CHANGHAI CAPTURED MY APPRENTICE'S PARENTS, WHEN I GO ASK FOR THEM FROM HIM, IT WOULD BE TOTALLY JUSTIFIABLE.
HOW DARE HE OBJECT?

WHAT? ARE YOU BARGAINING WITH ME? DO I HAVE TO HAVE YOU AS MY APPRENTICE? WHO DO YOU THINK YOU ARE? THIS IS JUST OUTRAGEOUS!

哗!

咔

哗!

ONLY AFTER YOU AGREE TO RESCUE MY PARENTS BUT THERE'S NO WAY I AM GOING TO KOWTOW TODAY!
COME ON!
OH, IS THAT SO?

HAHAHA LET'S SEE ABOUT THAT! HEY, JUST A BIT MORE PRESSURE AND YOUR LITTLE HEAD MIGHT JUST SNAP YOU KNOW?
I STILL REFUSE!

WE'LL SEE ABOUT THAT THEN!

WHAT'S WITH THIS STREAM OF WARM AND GENTLE ENERGY BEING CHANNELLED THROUGH MY BACK? EVEN THE PRESSURE ON MY HEAD IS DECREASING...?!
SUCH AN ASTONISHING INTERNAL ENERGY! WHO IS IT?!